

# Jer

## Chapter 21

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

אֱלֹיוֹ 그에게- H0413	בְּשֻׁלְחָהּ 에-보낼-때 H7971	יְהוָה 여호와로부터 H3068	מֵאֵת 에게서- H0854	יְרֵמְיָהוּ 예레미야에게 H3414	אֵל- 에게- H0413	הָיָה 임하였다 H1961	אֲשֶׁר- 그것은- H1697	הַדָּבָר 그-말씀이 H1697	1
בְּן־ 의-아들- H0894	צַפְנִיָּה 스바냐를 H6846	וְאֵת- 그리고-(목적격)- H0853	מַלְכֵיָּהּ 말기야의 H4441	בְּן־ 의-아들- H0894	בַּשְּׁחוּרִים 바스홀을 H6583	אֵת- (목적격)- H0853	צִדְקִיָּהוּ 시드기야가 H6667	הַמֶּלֶךְ 그-왕이 H4428	
						לְאֹמֵר: 말하여- H0559	הַכֹּהֵן 그-제사장을 H3548	מֵעֲשָׂיָה 마아세야의 H4641	

시드기야 왕이 말기야의 아들 바스홀과 제사장 마아세야의 아들 스바냐를 보내어 예레미야에게 말하기를 바벨론 왕 느부갓네살이 우리를 치니 청컨대 너는 우리를 위하여 여호와께 간구하라 여호와께서 혹시 그 모든 기사로 우리를 도와 행하시면 그가 우리를 떠나리라 하던 그 때에 여호와께로부터 예레미야에게 말씀이 임하니라

בְּבָבֶל 바벨의 H0894	מֶלֶךְ- 의-왕- H4428	נְבוּצַדְרָאצָּר 느부갓네살이 H5019	כִּי 왜냐하면- H0894	יְהוָה 여호와께 H3068	אֵת- (목적격)- H0853	בְּעֲדָנוּ 우리를-위하여- H1157	נָא 간절히 H4994	דְּרִשׁ- 구하라- H1875	2
	כָּכָל- 에-따라-모든- H3605	אוֹתָנוּ 우리에게- H0854	יְהוָה 여호와께서 H3068	יַעֲשֶׂה 행하시리라 H0194	אוֹלִי 혹시 H0194	עָלֵינוּ 우리를-대적하여 H0194	נִלְחָם 싸우고-있다 H0194		
			ס (구분)	מֵעֲלֵינוּ: 우리에게서 H0194	וַיַּעַל 그리고-물러가리라 H5927	נִפְלְאוֹתָיו 그분의-기이한-일들을 H6381			

צִדְקִיָּהוּ: 시드기야에게 H6667	אֵל- 에게- H0413	תֹּאמְרוּן 너희는-말하라 H0559	כֹּה 이같이 H3541	אֲלֵיהֶם 그들에게 H0413	יְרֵמְיָהוּ 예레미야가 H3414	וַיֹּאמֶר 그리고-말하였다 H0559	3
----------------------------------	----------------------	--------------------------------	----------------------	---------------------------	-------------------------------	--------------------------------	---

예레미야가 그들에게 대답하되 너희는 시드기야에게 이같이 말하라

כָּלֵי 의-무기들을 H3627	אֵת- (목적격)- H0853	מִסֵּבִים 돌이키리라 H5437	הַנְּנִי 보라-내가 H2009	יִשְׂרָאֵל 이스라엘의 H3478	אֱלֹהֵי 의-하나님이 H0430	יְהוָה 여호와 H3068	אָמַר 말씀하셨다 H0559	כֹּה- 이같이- H3541	4
בְּבָבֶל 바벨의 H0894	מֶלֶךְ 의-왕을 H4428	אֵת- (목적격)- H0854	בָּם 그것들과- H0854	נִלְחָמִים 싸우고-있는 H0854	אֲתֶם 너희가 H0854	אֲשֶׁר 그것으로 H0854	בְּיָדְכֶם 너희의-손에 H3027	אֲשֶׁר 그것은 H0854	הַמִּלְחָמָה 그-전쟁의 H4421
	לְחֹמָה 그-성벽의 H2346	מִחוּץ 에서-바깥으로 H2351	עָלֵיכֶם 너희를-대적하여 H0854	הַצָּרִים 포위하는 H0854	הַכְּשָׁדִים 그-갈대아인들을 H3778	וְאֵת- 그리고-(목적격)- H0854			
		הַזֹּאת: 이- H2063	הָעִיר 그-성의 H0854	תּוֹךְ 의-가운데로 H8432	אֵל- 에- H0413	אוֹתָם 그것들을 H0853	וַיֹּסְפֵתִי 그리고-내가-모으리라 H0622		

이스라엘의 하나님 여호와께서 이같이 말씀하시되 보라 너희가 성밖에서 바벨론 왕과 또 너희를 에운 갈대아인과 싸우는 바 너희 손에 가진 병기를 내가 돌이킬 것이요 그들을 이 성 중에 모아 들이리라



וּבְרָבָר 그리고-에-역병에 <a href="#">H1698</a>	וּבְרָעֵב 그리고-에-기근에 <a href="#">H7458</a>	בְּחָרֵב 에-칼에 <a href="#">H2719</a>	יָמוּת 그가-죽으리라 <a href="#">H4191</a>	הַזֹּאת 이- <a href="#">H2063</a>	בְּעִיר 에-그-성에 <a href="#">H2063</a>	הַיֹּשֵׁב 그-거하는-자는 <a href="#">H3427</a>
עֲלֵיכֶם 너희를-대적하여 <a href="#">H3778</a>	הַצָּרִים 포위하는 <a href="#">H3778</a>	הַכְּשָׁדִים 그-갈대아인들에게 <a href="#">H3778</a>	עַל- 에게- <a href="#">H5307</a>	וְנִפְלֵ 그리고-항복하여 <a href="#">H5307</a>	וְהִיּוֹצֵא 그리고-그-나가는-자는 <a href="#">H3318</a>	
לְשָׁלָל: 에-전리품으로 <a href="#">H7998</a>	נַפְשׁוֹ 그의-생명이 <a href="#">H5315</a>	לּוֹ 그에게- <a href="#">H1961</a>	וְהִיְתָה- 그리고-될-것이다- <a href="#">H1961</a>	וְהָיָה( ) (그리고-그가-살리라) <a href="#">H2421</a>	[וְהָיָה] [그가-살리라] <a href="#">H2421</a>	

이 성에 거주하는 자는 칼과 기근과 역병에 죽으려니와 너희를 에운 갈대아인에게 나가서 항복하는 자는 살리니 그의 생명은 노략한 것 같이 얻으리라

וְלֹא 그리고-아니라 <a href="#">H3808</a>	לְרָעָה 에-재앙을-위하여 <a href="#">H3808</a>	הַזֹּאת 이- <a href="#">H2063</a>	בְּעִיר 에-그-성에 <a href="#">H6440</a>	פָּנָי 나의-얼굴을 <a href="#">H6440</a>	שָׁמַתִּי 내가-두었다 <a href="#">H6440</a>	כִּי 왜냐하면- <a href="#">H6440</a>	
וּשְׂרָפָה 그리고-그가-불사르리라 <a href="#">H8313</a>	תִּנְתָּן 넘겨질-것이다 <a href="#">H5414</a>	בְּבֶל 바벨의 <a href="#">H0894</a>	מֶלֶךְ 의-왕의 <a href="#">H4428</a>	בְּיַד- 에-손에- <a href="#">H3027</a>	יְהוָה 여호와의 <a href="#">H3068</a>	נֹאמַם 의-말씀이다- <a href="#">H5002</a>	לְטוֹבָה 에-선을-위하여 <a href="#">H5002</a>
						כֹּאשׁ: (구분) 에-불로 <a href="#">H0784</a>	

나 여호와가 말하노라 내가 나의 얼굴을 이 성으로 향함은 복을 위함이 아니요 화를 위함이라 이 성이 바벨론 왕의 손에 붙임이 될 것이요 그는 그것을 불로 사르리라

וְהָיָה: 여호와의 <a href="#">H3068</a>	דְּבַר- 의-말씀을- <a href="#">H1697</a>	שְׁמַעוּ 들으라 <a href="#">H8085</a>	יְהוּדָה 유다의 <a href="#">H3063</a>	מֶלֶךְ 의-왕의 <a href="#">H4428</a>	וּלְבַיִת 그리고-에-집에 <a href="#">H4428</a>
---	--	--	--	---	--

유다 왕의 집에 대한 여호와의 말을 들으라

וְהִצִּילוּ 그리고-건져내라 <a href="#">H5337</a>	מִשְׁפָּט 공의를 <a href="#">H4941</a>	לְבֹקֵר 에-아침에 <a href="#">H1242</a>	דִּינֹו 판단하라 <a href="#">H1777</a>	יְהוָה 여호와 <a href="#">H3068</a>	אָמַר 말씀하셨다 <a href="#">H0559</a>	כָּה 이같이 <a href="#">H3541</a>	דָּוִד 다윗의 <a href="#">H1732</a>	בַּיִת 의-집이여 <a href="#">H1732</a>
וּבְעָרָה 그리고-타오르리라 <a href="#">H2534</a>	חַמְתִּי 나의-분노가 <a href="#">H2534</a>	כֹּאשׁ 에-같이-불 <a href="#">H0784</a>	תֵּצֵא 나오리라 <a href="#">H3318</a>	פֶּן- 혹시- <a href="#">H6435</a>	עוֹשֶׂק 압제하는-자의 <a href="#">H6231</a>	מִיַּד 에서-손에서 <a href="#">H3027</a>	נִזּוּל 빼앗긴-자들 <a href="#">H1497</a>	
	(מַעֲלָלֵיכֶם): (너희의-행위들의) <a href="#">H4611</a>	[מַעֲלָלֵיהֶם] [그들의-행위들의] <a href="#">H4611</a>	רַע 의-악함 <a href="#">H7455</a>	מִפְּנֵי 때문에- <a href="#">H6440</a>	מִכְּבָה 끄는-자가 <a href="#">H3518</a>	וְאֵין 그리고-없으리라 <a href="#">H0369</a>		

나 여호와가 이같이 말하노라 다윗의 집이여 너는 아침마다 공평히 판결하여 탈취 당한 자를 압박자의 손에서 건지라 그리하지 아니하면 너희는 악행을 인하여 내 노가 불 같이 일어나서 사르리니 능히 끝 자가 없으리라

יְהוָה 여호와의 <a href="#">H3068</a>	נֹאמַם 의-말씀이다- <a href="#">H5002</a>	הַמִּישָׁר 그-평지의 <a href="#">H4334</a>	צֹרֵר 반석이여 <a href="#">H6697</a>	הָעֵמֶק 그-골짜기의 <a href="#">H6010</a>	יִשְׁבֹּת 거하는-자여 <a href="#">H3427</a>	אֶלֶיךָ 너를-대적하여 <a href="#">H0413</a>	הַנְּנִי 보라-내가 <a href="#">H2009</a>
בְּמַעוֹנוֹתֵינוּ: 우리의-거처들에 <a href="#">H4585</a>	יָבוֹא 들어오리요 <a href="#">H0935</a>	וּמִי 그리고-누가 <a href="#">H4310</a>	עָלֵינוּ 우리를-대적하여 <a href="#">H4310</a>	יֵתֵת 내려오리요 <a href="#">H5181</a>	מִי- 누가- <a href="#">H4310</a>	הָאֲמָרִים 그-말하는-자들이여 <a href="#">H0559</a>	

나 여호와가 이르노라 골짜기와 평원 반석의 거민아 보라 너희가 말하기를 누가 내려와서 우리를 치리요 누가 우리의 거처에 들어오리요 하거니와 나는 네 대적이라

וְהוֹדָה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם מֵעַלְיֵיכֶם כִּפְרֵי עֵלְיֵיכֶם וּפְקֹדֹתַי  
 여호와의 의-말씀이다- 너희의-행위들의 에-따라-의-열매 너희를 그리고-내가-벌하리라  
[H3068](#) [H5002](#) [H4611](#) [H6529](#)

וְהִנֵּנִי אֵשׁ בִּיעֹרָה וְאֶכְלָה כָּל-סִבְיָהּ :  
 (구분) 그-주위를 의-모든- 그리고-삼키리라 에-그-숲에 불을 그리고-내가-불을-놓으리라  
[H5439](#) [H3605](#) [H0398](#) [H0784](#) [H3341](#)

| 내가 너희 행위대로 벌할 것이요 내가 또 수풀에 불을 놓아 그 사경을 사르리라 여호와의 말이니라